

Un diccionario 'kaló' permitirá a la comunidad gitana conocer y aprender este dialecto del romanó, idioma del colectivo

Conservando las tradiciones

ALICIA ARIZA LINARES

Mantener vivas las tradiciones del pueblo gitano, su cultura y también su idioma, el romanó, es uno de los objetivos que se persiguen desde la Federación de Asociaciones Cristianas de Andalucía, FACCA. En la mañana de ayer se presentaba en Linares una publicación con más de 30 años de trabajo de investigación, con la que el pastor evangélico Domingo Duval y su esposa 'Fina' pretenden que la juventud gitana conozca sus raíces y aprenda el 'Kaló'.

El 'kaló' es uno de los 35 dialectos con los que cuenta en Europa la lengua del colectivo de etnia gitana, el romanó. La publicación que se presentaba ayer bajo el título 'Diccionario kaló', recoge un amplio vocabulario, refranes, frases hechas, y un apartado dedicado a la gramática que permite a todo aquel que lo lea mantener una conversación en kaló. Un dialecto que en algunos casos se ha ido castellanizando «la palabra bocata es una palabra kaló, significa hambre, o la palabra mola

Los escolares del Santa Teresa Doctora celebran el día de los gitanos

que muchos utilizan también es kaló y significa vale», destaca Domingo Duval.

«Para los gitanos el romanó es un idioma internacional, yo he hablado en romanó con gitanos alemanes y franceses» destaca el pastor evangélico «es importante que la juventud conozca su idioma, y que no se pierda con el paso de los años». Se recuerda que España es el país europeo en el que menos se hace uso del romanó, algo que se debe según se asegura «a que en la época de los Reyes Católicos se nos prohibió hablar nuestro dialecto, por eso se ha ido perdiendo». El presidente de FACCA, Luis Guillermo Cortés, destaca que «estamos viviendo la mejor época del gitano en España, y esto se debe al trabajo de las asociaciones, aunque



DICCIONARIO. Domingo Duval y 'Fina', autores. / ENRIQUE

todavía existen núcleos de exclusión social en los que se siguen dando casos de racismo».

Integración

El día de los gitanos andaluces también contó con actividades en centros educativos de la ciudad. El colegio Santa Teresa Doctora celebró una jornada de convivencia escolar en la que los niños del centro aprendieron los valores de la cultura gitana y la historia del pueblo gitano. Actividades encaminadas a favorecer la inserción social del colectivo. La delegada de Educación Angustias Rodríguez ha valorado esta política de integración.



ACTIVIDADES. Colegio Santa Teresa Doctora. / ENRIQUE